

২৫/১১

পঞ্জীভুক্ত নম্বৰ - ৭৬৮/৯৭

Registered No. - 768/97

অসম



ৰাজপত্ৰ

THE ASSAM GAZETTE

অসাধাৰণ

EXTRAORDINARY

প্ৰাপ্ত কৰ্তৃত্বৰ দ্বাৰা প্ৰকাশিত

PUBLISHED BY AUTHORITY

নং 184 দিশপুৰ, বুধবাৰ, 20 আগষ্ট, 2003, 29 শাওণ, 1925 (শক)
No. 184 Dispur, Wednesday, 20th August, 2003, 29th Sravna, 1925 (S.E.)

GOVERNMENT OF ASSAM
ORDERS BY THE GOVERNOR
LEGISLATIVE DEPARTMENT :: LEGISLATIVE BRANCH

NOTIFICATION

The 18th August, 2003

No. LGL.98/2003/10.-- The following Act of the Assam Legislative Assembly which received the assent of the Governor is hereby published for general information.

ASSAM ACT NO. XXII OF 2003

(Received the assent of the Governor on 16th August, 2003)

THE ASSAM APPROPRIATION (No. VIII) ACT, 2003**AN
ACT**

to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Assam for the services of the financial year, 2003-2004.

Be it enacted by the Assam Legislative Assembly in the Fifty-fourth Year of the Republic of India as follows:-

Short title

1. This Act may be called the Assam Appropriation (No. VIII) Act, 2003.

**Withdrawal of
Rs. 655,28,26,000
from and out of the
Consolidated Fund of
the State of Assam for
the year, 2003-2004**

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Assam there may be paid and applied sums not exceeding those specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Six hundred Fifty-five crore, Twenty-eight lakhs and Twenty-six thousand rupees towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year, 2003-2004 in respect of the services specified in column (2) of the Schedule.

Appropriation

3. The sums authorised to be withdrawn from and out of the Consolidated Fund of the State of Assam by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the said year.

THE SCHEDULE*(See Sections 2 and 3)*

[1] Grant No./ Appro- priation	[2] Services and purposes		[3] Sums not exceeding		
			Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
			Rs.	Rs.	Rs.
	Head of State	Revenue	—	31,94,000	31,94,000
5	Sales Tax and Other Taxes	Revenue	1,50,00,000	—	1,50,00,000
6	Land Revenue and Land Ceiling	Revenue	24,00,000	—	24,00,000
9	Transport Services	Revenue	4,02,50,000	—	4,02,50,000
		Capital	2,00,00,000	—	2,00,00,000
10	Other Fiscal Services	Revenue	2,00,000	—	2,00,000
11	Secretariat and Attached Offices	Revenue	30,88,44,000	—	30,88,44,000
14	Police	Revenue	25,81,00,000	9,08,000	25,90,08,000
15	Jails	Revenue	7,83,00,000	—	7,83,00,000
16	Stationery and Printing	Revenue	1,38,00,000	—	1,38,00,000

[1] Grant No./ Appropriation	[2] Services and purposes	[3] Sums not exceeding			
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total	
		Rs.	Rs.	Rs.	
17	Administrative and Functional Buildings	Capital	14,52,00,000	—	14,52,00,000
18	Fire Services	Revenue	11,05,53,000	5,000	11,05,58,000
19	Vigilance Commission and Others	Revenue	1,00,00,000	—	1,00,00,000
21	Guest House, Government Hostels, etc.	Revenue	10,00,000	—	10,00,000
22	Administrative Training	Revenue	4,50,000	—	4,50,000
26	Education (Higher Education)	Revenue	61,00,000	—	61,00,000
27	Art and Culture	Revenue	2,14,15,000	—	2,14,15,000
29	Medical and Public Health	Revenue	8,01,41,000	—	8,01,41,000
30	Water Supply and Sanitation	Revenue	5,12,30,000	—	5,12,30,000
31	Urban Dev. (Town & Country Planning)	Revenue	2,10,27,000	—	2,10,27,000
		Capital	9,00,000	—	9,00,000
32	Housing Schemes	Revenue	60,87,000	—	60,87,000
		Capital	50,16,000	—	50,16,000
34	Urban Dev. (Municipal Admn. Deptt.)	Revenue	16,18,27,000	—	16,18,27,000
35	Information and Publicity	Revenue	54,36,000	—	54,36,000
36	Labour and Employment	Revenue	60,90,000	—	60,90,000
37	Food Storage, Warehousing & Civil Supplies	Revenue	9,88,99,000	—	9,88,99,000
		Capital	2,42,92,000	—	2,42,92,000
39	Social Security, Welfare & Nutrition	Revenue	57,46,60,000	—	57,46,60,000
		Capital	1,35,000	—	1,35,000
43	Co-Operation	Revenue	1,68,89,000	—	1,68,89,000
		Capital	20,84,000	—	20,84,000
44	North Eastern Council Schemes	Revenue	14,00,000	—	14,00,000
		Capital	10,54,09,000	—	10,54,09,000
46	Weights and Measures	Revenue	1,44,000	—	1,44,000
48	Agriculture	Revenue	10,65,31,000	—	10,65,31,000
49	Irrigation	Capital	5,48,56,000	—	5,48,56,000
50	Other Special Areas Programmes	Revenue	80,00,000	—	80,00,000
51	Soil and Water Conservation	Revenue	35,00,000	—	35,00,000
52	Animal Husbandry	Revenue	20,58,64,000	—	20,58,64,000
53	Dairy Development	Revenue	50,00,000	—	50,00,000
54	Fisheries	Revenue	10,00,000	—	10,00,000

[1] Grant No./ Appropriation	[2] Services and purposes	[3] Sur.s not exceeding			
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total	
		Rs.	Rs.	Rs.	
55	Forestry and Wild Life	Revenue	5,52,36,000	2,76,000	5,55,12,000
56	Rural Development (Panchayat)	Revenue	2,97,36,000	—	2,97,36,000
57	Rural Development	Revenue	31,33,00,000	—	31,33,00,000
58	Industries	Revenue	2,95,74,000	—	2,95,74,000
		Capital	33,68,000	—	33,68,000
59	Sericulture and Weaving	Revenue	70,00,000	—	70,00,000
60	Cottage Industries	Revenue	36,80,000	—	36,80,000
		Capital	30,20,000	—	30,20,000
62	Power (Electricity)	Revenue	50,00,000	—	50,00,000
		Capital	159,92,00,000	—	159,92,00,000
63	Flood Control	Capital	60,00,000	—	60,00,000
64	Roads and Bridges	Revenue	5,80,00,000	—	5,80,00,000
		Capital	24,66,00,000	—	24,66,00,000
65	Tourism	Revenue	15,00,000	—	15,00,000
	Public Debt and servicing of Debt	Revenue	—	94,34,00,000	94,34,00,000
70	Hill Areas	Revenue	5,26,00,000	—	5,26,00,000
		Capital	60,00,000	—	60,00,000
71	Education (Elementary, Secondary etc.)	Revenue	18,33,00,000	—	18,33,00,000
73	Urban Development (GDD)	Revenue	12,86,00,000	—	12,86,00,000
		Capital	3,00,00,000	—	3,00,00,000
74	Sports and Youth Services	Revenue	26,53,00,000	—	26,53,00,000
	Total	Revenue	335,29,63,000	94,77,83,000	430,07,46,000
		Capital	225,20,80,000		225,20,80,000
	Grand Total		560,50,43,000	94,77,83,000	655,28,26,000

M. K. DEKA

Commissioner and Secy. to the Govt. of Assam,
Judicial and Legislative Department and L. R., Assam.

Assam
Version of XXII

২০০৩ চনৰ XXII নম্বৰ অসম অধিনিয়ম
(২০০৩ চনৰ ১৬ আগষ্ট তাৰিখে ৰাজ্যপালৰ সন্মতি প্ৰাপ্ত)
অসম বিনিয়োগন (নং ৮) অধিনিয়ম, ২০০৩
এখন অধিনিয়ম

২০০৩-২০০৪ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৰ সেৱাৰ বাবে অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা নিৰ্দিষ্ট পৰিমাণৰ অতিৰিক্ত টকা উলিওৱাৰ আৰু বিনিয়োগনৰ প্ৰাধিকাৰ দিবৰ নিমিত্তে: এখন বিধেয়ক

ভাৰত গণৰাজ্যৰ চৌৱামতম বৰ্ষত তলত উল্লেখ কৰা ধৰণে: অসম বিধান সভাৰ দ্বাৰা অধিনিয়মিত কৰা হওঁক।

সংক্ষিপ্ত নাম।

১। এই অধিনিয়মখনক অসম বিনিয়োগন (নং- ৮) অধিনিয়ম, ২০০৩ বুলি কোৱা হ'ব।

২০০৩-২০০৪ চনৰ বিত্তীয়
বছৰটোৰ বাবে অসম
ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ
৬৫৫,২৮,২৬,০০০
টকা উলিওৱা।

২। ২০০৩-২০০৪ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৰ ভিতৰত অনুসূচীৰ (২) কলমত বিনিৰ্দিষ্ট সেৱা সমূহৰ সম্পৰ্কত বিভিন্ন ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা অনুসূচীৰ (৩) কলমত বিনিৰ্দিষ্ট সৰ্বমুঠ ছয়শ পছপন্ন কোটি আঠাইশ লাখ আৰু ছাৰ্ব্বিশ হাজাৰ টকা উলিয়াব ও বিনিয়োগ কৰিব পাৰিব।

বিনিয়োগন।

৩। এই অধিনিয়মৰ দ্বাৰা অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা উলিয়াবলৈ প্ৰাধিকাৰ দিয়া টকা উল্লেখিত বছৰটোৰ সম্পৰ্কত অনুসূচীত দেখুওৱা সেৱা সমূহ আৰু উদ্দেশ্যৱলীৰ বাবে বিনিয়োগন কৰা হ'ব।

অনুসূচী

(ধাৰা ২.৩ ৩ দৃষ্টব্য)

(১) মঞ্জুৰী নং বিনিয়োগন	(২) সেৱা সমূহ আৰু উদ্দেশ্যৱলী	(৩) সৰ্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ			
		বিধান সভাৰ দ্বাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ	
		টকা	টকা	টকা	
	ৰাজ্যিক মূৰব্বী	ৰাজহ	—	৩১,৯৪,০০০	৩১,৯৪,০০০
৫	বিক্ৰী কৰ আৰু অন্যান্য কৰ	ৰাজহ	১,৫০,০০,০০০	—	১,৫০,০০,০০০
৬	ভূমি ৰাজহ আৰু ভূমি সীমিতকৰণ	ৰাজহ	২৪,০০,০০০	—	২৪,০০,০০০
৯	পৰিবহন সেৱা	ৰাজহ	৪,০২,৫০,০০০	—	৪,০২,৫০,০০০
		মূলধন	২,০০,০০,০০০	—	২,০০,০০,০০০
১০	অন্যান্য ৰাজহ	ৰাজহ	২,০০,০০০	—	২,০০,০০০
১১	সচিবালয় ও সংশ্লিষ্ট কাৰ্য্যালয়	ৰাজহ	৩০,৮৮,৪৪,০০০	—	৩০,৮৮,৪৪,০০০
১৪	আবক্ষী	ৰাজহ	২৫,৮১,০০,০০০	৯,০৮,০০০	২৫,৯০,০৮,০০০

(১) মঞ্জুৰী নং নিৰ্নয়োজন	(২) সেৱা সমূহ আৰু উদ্দেশ্যাবলী		(৩) সৰ্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ		
			বিধান সভাৰ ঘাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ
			টকা	টকা	টকা
১৫	কাৰাগাৰ	ৰাজহ	৭,৮৩,০০,০০০	—	৭,৮৩,০০,০০০
১৬	লেখন সামগ্ৰী আৰু মুদ্ৰণ	ৰাজহ	১,৩৮,০০,০০০	—	১,৩৮,০০,০০০
১৭	প্ৰশাসনী আৰু কাৰ্য্যালয় ভৱন	মূলধন	১৪,৫২,০০,০০০	—	১৪,৫২,০০,০০০
১৮	অগ্নি নিৰ্বাপক সেৱা	ৰাজহ	১১,০৫,৫৩,০০০	৫,০০০	১১,০৫,৫৮,০০০
১৯	নিৰীক্ষণ আয়োগ আৰু অন্যান্য	ৰাজহ	১,০০,০০,০০০	—	১,০০,০০,০০০
২১	অতিথিশালা, চৰকাৰী আবাস ভৱন ইত্যাদি	ৰাজহ	১০,০০,০০০	—	১০,০০,০০০
২২	প্ৰশাসনীয় প্ৰশিক্ষণ	ৰাজহ	৪,৫০,০০০	—	৪,৫০,০০০
২৬	শিক্ষা (উচ্চ শিক্ষা)	ৰাজহ	৬১,০০,০০০	—	৬১,০০,০০০
২৭	কলা আৰু সংস্কৃতি	ৰাজহ	২,১৪,১৫,০০০	—	২,১৪,১৫,০০০
২৯	চিকিৎসা আৰু জনস্বাস্থ্য	ৰাজহ	৮,০১,৪১,০০০	—	৮,০১,৪১,০০০
৩০	পানী যোগান আৰু অনাময়	ৰাজহ	৫,১২,৩০,০০০	—	৫,১২,৩০,০০০
৩১	নগৰাঞ্চল উন্নয়ন (নগৰ আৰু গাঁও পৰিকল্পনা)	ৰাজহ	২,১০,২৭,০০০	—	২,১০,২৭,০০০
		মূলধন	৯,০০,০০০	—	৯,০০,০০০
৩২	গৃহ নিৰ্মাণ আঁচনি	ৰাজহ	৬০,৮৭,০০০	—	৬০,৮৭,০০০
		মূলধন	৫০,১৬,০০০	—	৫০,১৬,০০০
৩৪	নগৰাঞ্চল উন্নয়ন (পৌৰ প্ৰশাসন)	ৰাজহ	১৬,১৮,২৭,০০০	—	১৬,১৮,২৭,০০০
৩৫	তথ্য আৰু প্ৰচাৰ	ৰাজহ	৫৪,৩৬,০০০	—	৫৪,৩৬,০০০
৩৬	শ্ৰম আৰু নিয়োগ	ৰাজহ	৬০,৯০,০০০	—	৬০,৯০,০০০
৩৭	খাদ্য সংগ্ৰহণ, পণ্যাগাৰ আৰু অসামৰিক যোগান	ৰাজহ	৯,৮৮,৯৯,০০০	—	৯,৮৮,৯৯,০০০
		মূলধন	২,৪২,৯২,০০০	—	২,৪২,৯২,০০০
৩৯	সামাজিক নিৰাপত্তা আৰু পুষ্টিসাধন	ৰাজহ	৫৭,৪৬,৬০,০০০	—	৫৭,৪৬,৬০,০০০
		মূলধন	১,৩৫,০০০	—	১,৩৫,০০০
৪৩	সমবায়	ৰাজহ	১,৬৮,৮৯,০০০	—	১,৬৮,৮৯,০০০
		মূলধন	২০,৮৪,০০০	—	২০,৮৪,০০০
৪৪	উত্তৰ-পূৱ পৰিষদ আঁচনি	ৰাজহ	১৪,০০,০০০	—	১৪,০০,০০০
		মূলধন	১০,৫৪,০৯,০০০	—	১০,৫৪,০৯,০০০
৪৬	ওজন আৰু জোখ-মাখ	ৰাজহ	১,৪৪,০০০	—	১,৪৪,০০০
৪৮	কৃষি	ৰাজহ	১০,৬৫,৩১,০০০	—	১০,৬৫,৩১,০০০
৪৯	জলসিঞ্চন	মূলধন	৫,৪৮,৫৬,০০০	—	৫,৪৮,৫৬,০০০
৫০	অন্যান্য বিশেষ অঞ্চলৰ আঁচনি	ৰাজহ	৮০,০০,০০০	—	৮০,০০,০০০
৫১	ভূমি আৰু জল সংৰক্ষণ	ৰাজহ	৩৫,০০,০০০	—	৩৫,০০,০০০
৫২	পশু পালন	ৰাজহ	২০,৫৮,৬৪,০০০	—	২০,৫৮,৬৪,০০০

(১) মঞ্জুৰী নং বিনিয়োগন	(২) সেৱা সমূহ আৰু উদ্দেশ্যাবলী	(৩) সৰ্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ			
		বিধান সভাৰ দাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ	
		টকা	টকা	টকা	
৫৩	দুৰ্গশালা উন্নয়ন	ৰাজহ	৫০,০০,০০০	—	৫০,০০,০০০
৫৪	মীন মহল	ৰাজহ	১০,০০,০০০	—	১০,০০,০০০
৫৫	বনানীকৰণ আৰু বন্যপ্রাণী	ৰাজহ	৫,৫২,৩৬,০০০	২,৭৬,০০০	৫,৫৫,১২,০০০
৫৬	গ্রামোন্নয়ন (পঞ্চায়ত)	ৰাজহ	২,৯৭,৩৬,০০০	—	২,৯৭,৩৬,০০০
৫৭	গ্রামোন্নয়ন	ৰাজহ	৩১,৩৩,০০,০০০	—	৩১,৩৩,০০,০০০
৫৮	উদ্যোগ	ৰাজহ	২,৯৫,৭৪,০০০	—	২,৯৫,৭৪,০০০
		মূলধন	৩৩,৬৮,০০০	—	৩৩,৬৮,০০০
৫৯	বেচম আৰু বয়ন	ৰাজহ	৭০,০০,০০০	—	৭০,০০,০০০
৬০	কুটীৰ উদ্যোগ	ৰাজহ	৩৬,৮০,০০০	—	৩৬,৮০,০০০
		মূলধন	৩০,২০,০০০	—	৩০,২০,০০০
৬২	শক্তি (বিদ্যুৎ)	ৰাজহ	৫০,০০,০০০	—	৫০,০০,০০০
		মূলধন	১৫৯,৯২,০০,০০০	—	১৫৯,৯২,০০,০০০
৬৩	বান নিয়ন্ত্ৰণ	মূলধন	৬০,০০,০০০	—	৬০,০০,০০০
৬৪	পথ আৰু দলং	ৰাজহ	৫,৮০,০০,০০০	—	৫,৮০,০০,০০০
		মূলধন	২৪,৬৬,০০,০০০	—	২৪,৬৬,০০,০০০
৬৫	পৰ্য্যটন	ৰাজহ	১৫,০০,০০০	—	১৫,০০,০০০
		ৰাজহুৱা ঋণ আৰু ঋণ সেৱা	—	৯৪,৩৪,০০,০০০	৯৪,৩৪,০০,০০০
৭০	পাৰ্বত্য অঞ্চল	ৰাজহ	৫,২৬,০০,০০০	—	৫,২৬,০০,০০০
		মূলধন	৬০,০০,০০০	—	৬০,০০,০০০
৭১	শিক্ষা (প্রাথমিক শিক্ষা, মাধ্যমিক ইত্যাদি)	ৰাজহ	১৮,৩৩,০০,০০০	—	১৮,৩৩,০০,০০০
৭৩	নগৰাঞ্চল উন্নয়ন (গুৱাহাটী উন্নয়ন বিভাগ)	ৰাজহ	১২,৮৬,০০,০০০	—	১২,৮৬,০০,০০০
		মূলধন	৩,০০,০০,০০০	—	৩,০০,০০,০০০
৭৪	ক্ৰীড়া আৰু যুৱ সেৱা	ৰাজহ	২৬,৫৩,০০,০০০	—	২৬,৫৩,০০,০০০
	মুঠ-	ৰাজহ	৩৩৫,২৯,৬৩,০০০	৯৪,৭৭,৮৩,০০০	৪৩০,০৭,৪৬,০০০
		মূলধন	২২৫,২০,৮০,০০০	—	২২৫,২০,৮০,০০০
	সৰ্বমুঠ-		৫৬০,৫০,৪৩,০০০	৯৪,৭৭,৮৩,০০০	৬৫৫,২৮,২৬,০০০

এম, কে, ডেকা

আয়ুক্ত আৰু সচিব, অসম চৰকাৰ

ন্যায় আৰু বিধান বিভাগ আৰু বিধি নিৰ্দেশক, অসম।